

**Art. 2.** Le présent arrêté est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1991.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 1991.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de met ingang van 1 oktober 1991 toegekende of betaalbaar gestelde inkomsten.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

**MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F.91 — 2933 (91-2928)

**17 OCTOBRE 1991.** — Arrêté royal portant dissolution des conseils provinciaux, convocation des collèges électoraux pour les Chambres législatives et les conseils provinciaux, et convocation de ces assemblées. — Erratum

Dans le texte néerlandais de l'article 3 de l'arrêté royal précité, publié dans l'édition spéciale du *Moniteur belge* du 18 octobre 1991, page 23440, il y a lieu de lire, à l'alinéa 2, « Op maandag 9 december 1991 », au lieu de « Op maandag 9 september 1991 ».

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT**

N.91 — 2933 (91-2928)

**17 OKTOBER 1991.** — Koninklijk besluit houdende ontbinding van de provincieraden, bijeenroeping van de kiescolleges voor de Wetgevende Kamers en de provincieraden, en bijeenroeping van deze vergaderingen. — Erratum

In de Nederlandse tekst van artikel 3 van het hierboven vermeld koninklijk besluit bekendgemaakt in de speciale uitgave van het *Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 1991, blz. 23440, dient in het tweede lid in plaats van « Op maandag 9 september 1991 » te worden gelezen « Op maandag 9 december 1991 ».

**EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN**

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 91 — 2934

**3 OCTOBRE 1991.** — Arrêté ministériel fixant les conditions d'agrément de laboratoires chargés des analyses officielles en matière de protection des eaux de surface contre la pollution et de déversements des eaux usées dans les égouts publics

Le Ministre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées et notamment l'article 34;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 91 — 2934

**3 OKTOBER 1991.** — Ministerieel besluit houdende de voorwaarden tot erkenning van laboratoria belast met de officiële analyses inzake bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en de lozing van afvalwater in openbare riolen

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement betreffende de lozing van afvalwater, inzonderheid op artikel 34;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes 76/464/CEE du 4 mai 1976 concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de la Communauté,

Arrête :

#### Article 1er. Définitions

Pour l'application du présent arrêté, il faut comprendre par :

1° « Ministre » : le Ministre, membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale qui a la Politique de l'Eau dans ses attributions, ou son délégué;

2° « Administration » : l'Administration des Ressources naturelles et de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Art. 2. Laboratoires concernés

§ 1er. Les laboratoires qui ont été précédemment agréés par arrêté ministériel en Région bruxelloise après le premier janvier 1985, sur base de l'arrêté royal du 23 janvier 1974, peuvent recouvrer leur agrément s'ils répondent aux conditions de l'article 4 du présent arrêté.

§ 2. Les laboratoires d'analyse spécialisés non visés au § 1er ci-dessus peuvent obtenir l'agrément s'ils répondent aux conditions des articles 4 et 5 du présent arrêté.

Art. 3. Les laboratoires visés à l'article 2, § 1er, ci-dessus et qui auraient recouvré leur agrément, s'engagent à procéder aux contre-analyses visées à l'article 5.

#### Art. 4. Demande d'agrément

La demande d'agrément est à envoyer par lettre recommandée au Ministre.

La demande mentionnera :

1° le nom, le statut ou la profession ainsi que le siège social ou le domicile de la ou des personne(s) morale(s) ou physique(s) exploitant le laboratoire;

2° le nom, la profession et la fonction de la personne qui assume la directive effective du laboratoire;

3° le nom, la profession et la qualification de tout le personnel directement impliqué dans le processus d'analyse;

4° une description adéquate des locaux, du matériel et de la documentation scientifique et technique propre ainsi que des sources d'informations scientifique et technique externes, y compris les réseaux informatiques, banques de données, etc.;

5° un descriptif probant indiquant le volume et la spécificité des analyses d'eau effectuées au cours des trois dernières années;

6° le type et les méthodes d'analyse pour lequel l'agrément est demandé;

7° une copie de la dernière agrément visée à l'article 2, § 1er, ci-dessus.

Les laboratoires visés à l'article 2, § 1er, insisteront en particulier sur les changements survenus depuis leur précédent agrément.

Art. 5. Les laboratoires non visés à l'article 2, § 1er, du présent arrêté acceptent de se soumettre :

1° à une contre-analyse préalable conditionnant l'octroi de l'agrément;

2° à une seconde contre-analyse intervenant durant une période probatoire de six mois à dater de l'octroi de l'agrément et survenant à leur insu.

Les conditions des contre-analyses sont fixées par l'Administration compte tenu de l'article 4, 6° ci-dessus. Les contre-analyses sont réalisées par un laboratoire agréé désigné par l'Administration et sont à charge du demandeur.

Les résultats des contre-analyses sont transmis à l'Administration. Le résultat négatif de la contre-analyse visée au point 2° ci-dessus peut entraîner le retrait total ou partiel de l'agrément.

#### Art. 6. Types d'agrément

§ 1. L'agrément est octroyé soit pour l'analyse (avec dérogation pour les contre-analyses visées à l'article 5 ci-dessus), soit pour les contre-analyses.

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 76/464/EEG van 4 mei 1976 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd,

Besluit :

#### Artikel 1. Definities

Voor de toepassing van dit artikel, dient te worden verstaan onder :

1° « Minister » : de Minister, lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, tot wiens bevoegdheid het waterbeleid behoort, of zijn afgevaardigde;

2° « Administratie » : de Diensten voor Natuurlijke Rijkdommen en Leefmilieu van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

#### Art. 2. Betrokken laboratoria

§ 1. De laboratoria die vroeger al door ministerieel besluit werden erkend in het Brusselse Gewest na de 1e januari 1985, op basis van het koninklijk besluit van 23 januari 1974, kunnen hun erkenning terug krijgen indien zij aan de voorwaarden voldoen van artikel 4 van het onderhavige besluit.

§ 2. De gespecialiseerde onderzoekslaboratoria die in bovenvermelde § 1 niet worden genoemd, kunnen de erkenning bekomen indien zij aan de voorwaarden van artikelen 4 en 5 van dit besluit voldoen.

Art. 3. De laboratoria vermeld onder artikel 2, § 1, hierboven die hun erkenning zouden teruggekregen hebben, verbinden zich tot het uitvoeren van tegenanalyses zoals omschreven in artikel 5.

#### Art. 4. Aanvraag tot erkenning

De aanvraag tot erkenning dient per aangetekend schrijven te worden gericht aan de Minister.

In de aanvraag moet het volgende vermeld staan :

1° de naam, het statuut of het beroep en de maatschappelijke zetel of de woonplaats van de natuurlijke of de rechtspersoon (personen) die het laboratorium exploiteren;

2° de naam, het beroep en de functie van de persoon die werkelijk aan het hoofd staat van het laboratorium;

3° de naam, het beroep en de kwalificatie van alle personeelsleden die rechtstreeks betrokken zijn bij het onderzoek;

4° een passende beschrijving van de vertrekken, het materiaal en de eigen wetenschappelijke en technische documentatie en ook van de externe wetenschappelijke en technische informatiebronnen, de computerwerken, databanken e.d. inbegrepen;

5° een bewijskrachtige beschrijving van het volume en het specifieke karakter van de in de laatste drie jaar uitgevoerde wateranalyses.

6° de soort en de analysemethoden waarvoor de erkenning wordt aangevraagd;

7° een copie van de laatste erkenning bedoeld in artikel 2, § 1, hierboven.

De laboratoria die vermeld staan in artikel 2, § 1, zullen meer bijzonder de nadruk leggen op de veranderingen die zijn opgetreden sinds de vorige erkenning.

Art. 5. De laboratoria die niet vallen onder artikel 2, § 1, van dit besluit stemmen ermee in om :

1° zich te onderwerpen aan een voorafgaande tegenanalyse waarvan de toekenning van de erkenning afhankelijk wordt gemaakt;

2° zich te onderwerpen aan een tweede tegenanalyse die wordt uitgevoerd tijdens een proeftijd van zes maanden te beginnen vanaf het moment dat de erkenning is toegekend en buiten hun medeweten.

De voorwaarden van de tegenanalyses worden door de Administratie vastgelegd overeenkomstig artikel 4, 6° hierboven. De tegenanalyses zelf worden verricht door een erkend laboratorium dat door de Administratie wordt aangewezen en zijn ten laste van de aanvrager.

De resultaten van de tegenanalyses worden toegezonden aan de Administratie. De negatieve uitslag van de tegenanalyse zoals omschreven in punt 2° hierboven kan de totale of gedeeltelijke intrekking van de erkenning tot gevolg hebben.

#### Art. 6. Soorten erkenning

§ 1. De erkenning wordt toegekend hetzij voor de analyse zelf (met afwijking voor de tegenanalyses bedoeld in artikel 5 hierboven), hetzij voor de tegenanalyses.

§ 2. L'agrément est général ou limité quant au genre et au type d'analyse et quant aux secteurs considérés.

**Art. 7. Durée de l'agrément**

L'agrément est accordé pour une période de trois ans. Il est renouvelable.

**Art. 8. Obligations**

Tout laboratoire est tenu, pour la période au cours de laquelle il est agréé :

1° d'envoyer à l'Administration une copie de chaque protocole d'analyse officielle ainsi que d'un descriptif de la méthode utilisée;

2° de tenir à jour un registre des analyses officielles mentionnant les opérations effectuées ainsi que les résultats obtenus;

3° de tenir à jour une comptabilité séparée relative aux analyses officielles effectuées;

4° de permettre aux agents de l'Administration d'accéder aux locaux du laboratoire et de consulter tous les documents se rapportant aux analyses officielles, y compris la comptabilité;

5° de suivre les directives de l'Administration, notamment en ce qui concerne les conditions et méthodes d'analyse et la rédaction du protocole d'analyse;

6° d'effectuer les analyses requises par les agents compétents de l'Administration et de ne me communiquer les résultats de ces analyses qu'à ces seuls agents et à l'Administration;

7° les frais d'analyses et de prélèvements officiels sont établis sur base des tarifs officiels en vigueur à la Région de Bruxelles-Capitale. Ceux-ci sont adaptés au 1er janvier de chaque année.

**Art. 9. Retrait de l'agrément**

L'agrément peut être retiré en tout ou en partie, provisoirement ou définitivement, lorsque les dispositions de l'article 8 ne sont plus respectées ou que les analyses se révèlent être systématiquement défaillantes. L'intéressé est invité à faire valoir ses moyens de défense avant que le retrait ne soit ordonné.

**Art. 10.** La liste des laboratoires agréés est publiée annuellement au *Moniteur belge*.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 octobre 1991.

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,  
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

§ 2. De erkenning is algemeen of beperkt ten aanzien van de soort analyse die wordt uitgevoerd en inzake de beschouwde sector.

**Art. 7. Duur van de erkenning**

De erkenning wordt toegekend voor een periode van drie jaar en kan verlengd worden.

**Art. 8. Verplichtingen**

Van elk laboratorium wordt verwacht dat het tijdens de periode van zijn erkenning :

1° een copie van elk protocol van officiële analyse naar de Administratie stuurt, samen met een beschrijving van de aangewende methode;

2° een register bijhoudt van de officiële analyses waarin de uitgevoerde verrichtingen staan genoteerd alsook de bekomen resultaten;

3° een gescheiden boekhouding bijhoudt met betrekking tot de officieel uitgevoerde analyses;

4° de ambtenaren van de Administratie toegang verleent tot de vertrekken van het laboratorium en hun alle documenten die betrekking hebben op de uitgevoerde officiële analyses, met inbegrip van de boekhouding, ter beschikking stelt;

5° de richtlijnen van de Administratie opvolgt, inzonderheid aangaande de analyse-omstandigheden en -methoden en met betrekking tot het opstellen van het analyseprotocol;

6° de vereiste analyses door de bevoegde ambtenaren van de Administratie laat uitvoeren en de resultaten ervan slechts aan deze ambtenaren en aan de Administratie meedeelt;

7° de kosten voor officiële analyse en monsterneming berekent op basis van de in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegepaste officiële tarieven. Deze worden per 1 januari ieder jaar opnieuw aangepast.

**Art. 9. Intrekking van de erkenning**

De erkenning kan in haar geheel of ten dele voorlopig of definitief worden ingetrokken wanneer de bepalingen van artikel 8 niet meer geëerbiedigd zijn of het onderzoek systematisch uitvalt. Betrokkene wordt dan verzocht zijn verweermiddelen te doen gelden voordat de intrekking bevolen wordt.

**Art. 10.** De lijst van erkende laboratoria wordt jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 3 oktober 1991.

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,  
Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

F. 91 — 2935

10 OCTOBRE 1991. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune clôturant la session ordinaire 1990-1991 de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 71, § 3,

Arrête :

**Article 1er.** La session ordinaire 1990-1991 de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

N. 91 — 2935

10 OKTOBER 1991. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot sluiting van de gewone zitting 1990-1991 van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid artikel 71, § 3,

Besluit :

**Artikel 1.** De gewone zitting 1990-1991 van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt gesloten.